

**Nariadenie Komisie (ES) č. 315/2003**

**z 19. februára 2003,**

**ktoré mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1227/2000 ustanovujúce podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom v súvislosti s výrobnými možnosťami**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1493/18999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom <sup>1</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2585/2001 <sup>1</sup>, a najmä na jeho články 10 a 15,

keďže:

1. aby mohli členské štáty naďalej platiť pomoc do konca finančného roka, je potrebné zmeniť a doplniť pravidlá o výdavkoch na obdobie od 1. júla do 15. októbra, ktoré ustanovuje nariadenie Komisie (ES) č. 1227/2000 <sup>2</sup>, naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2191/2002 <sup>4</sup>;
2. najmä je potrebné zohľadniť koncepciu potvrdzovania výdavkov, ako ju definuje článok 79 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2005 z 25. júna 2002 o finančnom nariadení uplatniteľnom na súhrnný rozpočet Európskych spoločenstiev <sup>5</sup>;
3. ustanovenia o výkone mechanizmu pre udeľovanie finančných dotácií počas finančného roka by sa preto mali prispôbiť;
4. mal by sa prispôbiť aj stanovený formát pre informácie a údaje, ktoré musia členské štáty zaslať Komisii;
5. mali by sa zohľadniť aj zvláštne obmedzenia spojené s intenzitou vykonávania reštrukturalizačných a konverzných plánov a uplatňovanie pravidiel na plochy by sa malo podľa toho prispôbiť;
6. v súlade s tým by sa malo zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1227/2000;
7. opatrenia tohto nariadenia sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre víno,

**PRIJALA TOTO NARIADENIE:**

<sup>1</sup> Ú. v. ES L 345, 29. 12. 2001, s. 10.

<sup>2</sup> Ú. v. ES L 143, 16. 6. 2000, s. 1.

## Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1227/2000 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. prvý pododsek článku 15 ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Výnimkou z odseku 1, môžu členské štáty upraviť podporu daného opatrenia v predstihu výrobcom ešte pred jeho vykonaním a ak dotknutý výrobca zložil zábezpeku rovnajúcu sa 120 percentám podpory. Na účely nariadenia (EHS) č. 2220/85 bude povinnosť vykonať dotknuté opatrenie do konca druhého vinárskeho roka po zaplatení preddavku.“

2. Prvý pododsek článku 15a ods. 2 sa nahrádza takto:

„2. Výnimkou z odseku 1 členské štáty môžu poskytnúť podporu všetkým opatreniam pokrytých žiadosťou o podporu tak, aby boli poskytnuté v predstihu výrobcom ešte predtým, než sa tieto opatrenia vykonajú, ak sa ich vykonanie začalo a dotknutý výrobca zložil zábezpeku rovnajúcu sa 120 percentám podpory. Na účely nariadenia (EHS) č. 2220/85 po zaplatení preddavku bude povinnosť vykonať všetky opatrenie do konca druhého vinárskeho roka.“

3. Článok 16 ods. 1 sa nahrádza takto:

„1. V súvislosti s reštrukturalizačným a konverzným systémom členský štát predloží Komisii najneskôr do 30. júna každého roka:

- a) výkaz skutočne vzniknutých nákladov v bežnom finančnom roku, ako aj celkovú dotknutú plochu;
- b) výkaz potvrdených nákladov v bežnom finančnom roku, ako aj celkovú dotknutú plochu;
- c) všetky požiadavky na ďalšie financovanie výdavkov v bežnom finančnom roku, ktoré prekročia pridelené finančné prostriedky podľa článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a celkovú dotknutú plochu v každom prípade;
- d) zmenené a doplnené odhady výdavkov a celkovej dotknutej plochy pre ďalšie finančné roky do konca obdobia poskytnutého na implementáciu reštrukturalizačných a konverzných plánov v súlade s pridelenými finančnými prostriedkami pre každý členský štát.“

4. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Článok 17

1. Skutočne vzniknuté a nahlásené náklady na každý daný finančný rok sa budú pre každý členský štát financovať v medziach súm oznámených Komisii podľa článku 16 ods. 1 písmeno a), ak tieto sumy spolu neprekročia finančnú sumu pridelenú členskému štátu v zmysle článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

2. Členské štáty vyhotovia výkazy uvedené v článku 16 ods. 1 písmeno b) iba ak suma, ktorú nahlásili v súlade s článkom 16 ods. 1 písmeno a) sa rovná aspoň 75 percentám sumy pridenej podľa článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999.

3. Požiadavky predložené členskými štátmi v súlade s článkom 16 ods. 1 písmeno c) sa zohľadnia pomerom použitím súm, ktoré sú k dispozícii po odrátaní, pre všetky členské štáty, súčtu súm oznámených v súlade s článkom 16 ods. 1 písmeno a) a súm nahlásených v súlade s článkom 16 ods. 1 písmeno b) z celkovej sumy udelenej členským štátom podľa článku 14 nariadenia (ES) č. 1493/1999. Komisia oznámi čo najskôr po 30. júni členským štátom rozsah, v ktorom bude možné požiadavky prijať.

4. Bez ohľadu na odseky 1 a 2, v prípade, že celková plocha oznámená v súlade s článkom 16 ods. 1 písmeno a) je menšia ako počet hektárov uvedených v pridelených finančných prostriedkoch pre finančný rok poskytnutých členskému štátu podľa článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999, potom budú výdavky nahlásené na príslušný finančný rok financované len do výšky, ktorá sa rovná celkovej oznámenej ploche násobenej priemernou sumou podpory na hektár; toto číslo sa vypočíta ako pomer medzi sumou pridelenou členskému štátu podľa článku 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1493/1999 a vopred nahláseným počtom hektárov.

Táto suma v žiadnom prípade nemôže byť vyššia než nahlásené výdavky v súlade s článkom 16 ods. 1 písmeno a).

Na účely vykonania tohto odseku sa uplatní tolerancia 5 percent na oznámenú celkovú plochu v porovnaní s tou, ktorá sa uvádza v podpore na finančný rok.

5. V prípade, keď skutočne vzniknuté náklady pre členský štát v danom finančnom roku sú nižšie ako 75 percent súm uvedených v odseku 1, výdavky, ktoré sa majú uznať pre nasledujúci finančný rok a príslušnú plochu sa znížia o tretinu z rozdielu medzi touto prahovou hodnotou a skutočne vzniknutými výdavkami počas príslušného finančného roka.
6. Toto zníženie sa nezohľadní pri výdavkoch, ktoré sa majú uznať na finančný rok, ktorý nasleduje za tým, v ktorom sa zníženie vykonalo.
7. Sumy preplatené výrobcami podľa článkov 15 alebo 15a sa odrátajú od výdavkov, ktoré sa majú financovať.
8. Odkazy na daný finančný rok sa vzťahujú na platby, ktoré členské štáty skutočne vykonali medzi 16. októbrom a 15. októbrom nasledujúceho roka.

## *Článok 2*

Toto nariadenie nadobudne účinnosť tretí deň po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. februára 2003

*Za Komisiu*

Franz FISCHLER

*člen Komisie*

**PRÍLOHA**

<b>4.1 VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A PREMĚNU VINOHRADOV</b>					
<b>Skutočné výdavky k 30. júnu 20..</b>					
Členský štát:			Rozpočtový rok: 20../20..		
			Dátum oznámenia:		
Plán/Región	Reštrukturalizácia		Vyrovnávanie straty príjmu		Celková suma (EUR)
	Plocha (ha)	Suma (EUR)	Plocha (ha)	Suma (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.1 Spolu					

**Poznámky:**

1. Termín oznámenia: najneskôr do 30 júna každého roka (článok 16 ods. 1 tohto nariadenia).
2. Výdavky, ktoré skutočne vznikli do uvedeného dátumu (článok 16 ods. 1 písmeno a) tohto nariadenia).
3. Tieto výdavky nesmú prekročiť pôvodne pridelené prostriedky (článok 17 ods. 1 tohto nariadenia).

**4.2 VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A PREMĚNU VINOHRADOV****Potvrdené výdavky k 30. júnu 20..****(Uskutoční sa medzi 1. júnom 20.. a 15. októbrom 20..)**

Členský štát:		Rozpočtový rok: 20../20..			
		Dátum oznámenia:			
Plán/Región	Reštrukturalizácia		Vyrovnánie straty príjmu		Celková suma (EUR)
	Plocha (ha)	Suma (EUR)	Plocha (ha)	Suma (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.2 Spolu					

**Poznámky:**

- 4.1. Termín oznámenia: najneskôr do 30 júna každého roka (článok 16 ods. 1 tohto nariadenia).
- 5.2. Uveďte potvrdené výdavky pre obdobie, ktoré zostáva do 15. októbra (článok 16 ods. 1 písmeno b) tohto nariadenia).

**4.3 VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A PREMĚNU VINOHRADOV****Žiadosť o ďalšie výdavky****(Uskutoční sa medzi 1. júnom 20.. a 15. októbrom 20..)**

Členský štát:		Rozpočtový rok: 20../20..			
		Dátum oznámenia:			
Plán/Región	Reštrukturalizácia		Vyrovnánie straty príjmu		Celková suma (EUR)
	Plocha (ha)	Suma (EUR)	Plocha (ha)	Suma (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.3 Spolu					

**Poznámky:**

6.1. Termín oznámenia: najneskôr do 30 júna každého roka (článok 16 ods. 1 tohto nariadenia).

7.2. Uveďte výdavky (presahujúce počiatočne pridelené prostriedky) plánované pre obdobie, ktoré zostáva do 15. októbra (článok 16 ods. 1 písmeno c) tohto nariadenia).

4.4 VÝDAVKY NA REŠTRUKTURALIZÁCIU A PREMĚNU VINOHRADOV					
(Odhady)					
Členský štát:			Rozpočtový rok: 20../20..		
			Dátum oznámenia:		
Plán/Región	Reštrukturalizácia		Vyrovnánie straty príjmu		Celková suma (EUR)
	Plocha (ha)	Suma (EUR)	Plocha (ha)	Suma (EUR)	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
1.4 Spolu					

**Poznámky:**

- 8.1. Termín oznámenia: najneskôr do 30 júna každého roka (článok 16 ods. 1 tohto nariadenia).
- 9.2. Priložte tabuľky pre všetky rozpočtové roky až do konca obdobia reštrukturalizačného plánu (článok 16 ods. 1 písmeno d) tohto nariadenia).